

Anwesend:	Daniel Hilti (ab ca. 18 Uhr, ab Trakt. Nr. 142) Markus Beck (Vorsitz bis ca. 18 Uhr, Trakt. Nr. 139 - 141) Laura Frick Martin Hilti Gabriela Hilti-Saleem Marcel Jehle Alexandra Konrad-Biedermann Hubert Marxer Anton Ospelt Jeannine Preite-Niedhart Loris Vogt Melanie Vonbun-Frommelt
Entschuldigt:	Marlen Jehle
Beratend:	Wendelin Lampert, Leiter Fachstelle Öffentliches Auftragswesen, zu Trakt. Nr. 150
Zeit:	17.00 - 18.40 Uhr
Ort:	Gemeinderatszimmer
Sitzungs- Nr.	9
Behandelte Geschäfte:	139 - 151
Protokoll:	Uwe Richter

139 Genehmigung des Gemeinderatsprotokolls der Sitzung vom 03. Mai 2023

Beschluss (einstimmig, 11 Anwesende)

Das Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 03. Mai 2023 wird genehmigt.

142 Kommissionsbesetzung

Ausgangslage

An der Gemeinderatssitzung vom 03. Mai 2023, Trakt. Nr. 130, wurden die Kommissionen grösstenteils besetzt. Bei folgenden Kommissionen sind noch Sitze vakant:

Energiekommission	VU 1 Person wird nachnominiert FBP 1 Person wird nachnominiert
Kommission Gemeinwesenarbeit	VU 1 Person wird nachnominiert (oder allenfalls für die Kulturkommission)
Gemeindeschulrat	Offen «2 weitere Mitglieder»
Kulturkommission	VU 1 Person wird nachnominiert (oder allenfalls für die Kommission Gemeinwesenarbeit) FBP 1 Person wird nachnominiert
Sportkommission	FL 1 Person wird nachnominiert
Arbeitsgruppe Standort Schaan	FL 1 Person wird nachnominiert
Stiftung Pachtgemeinschaft	Offen Gemeinderat als Präsident - 2 Vertreter der Landwirtschaft (staatlich anerkannte Landwirte) - 1 Vertreter der Bodeneigentümer - 1 weiteres Mitglied
Kommission Kirche und Friedhof	Offen «2 weitere ordentliche Mitglieder»

Antrag

Besetzung der noch offenen Sitze.

Beschluss (einstimmig, 12 Anwesende)

Der Gemeinderat besetzt die offenen Kommissionssitze:

Wahlkommission	FBP Michael Walser (statt Florin Konrad)
Energiekommission	VU 1 Person wird nachnominiert FBP Florin Konrad
Kommission Gemeinwesenarbeit	VU Can Karakoc
Gemeindeschulrat	VU Petra Jehle-Wohlwend Elternvereinigung: Gaby Bonvecchio
Kulturkommission	FBP Matthias Quaderer
Sportkommission	FL 1 Person wird nachnominiert
Arbeitsgruppe Standort Schaan	FL Bernadette Risch Weitere Mitglieder - Handel: Rainer Fehr - Industrie, LIHK: Klaus Risch - Gewerbe: Dr. Bruno Güntensperger - IG Schaan: Hildegard Hasler - Offene Jugendarbeit: Johanna Loretz - Alter: Rita Rüdisser Leone Ming wird die Arbeitsgruppe weiterhin fachlich begleiten.
Stiftung Pachtgemeinschaft	Offen Gemeinderat als Präsident Wird durch Gemeindevorsteher Daniel Hilti und Vize-Vorsteher Markus Beck besprochen
Kommission Kirche und Friedhof	Auf die «2 weiteren ordentlichen Mitglieder» wird verzichtet.
Kommission Schulwegsicherung	FBP Katharina Ospelt-Hilbe

143 Gartenkooperative Region Liechtenstein-Werdenberg e.G. – Ansuchen um einmalige Unterstützung

Ausgangslage

Die Gartenkooperative Region Liechtenstein-Werdenberg e.G. wendet sich nach einem Vorgespräch mit Gemeindevorsteher Daniel Hilti schriftlich mit folgendem Anliegen an den Gemeinderat:

Die „Gartenkooperative Region Liechtenstein-Werdenberg e.G.“ ist eine eingetragene Genossenschaft gemäss Art. 428 ff. des Liechtensteinischen Personen- und Gesellschaftsrechts mit Sitz in Schaan. Die Tätigkeit der Genossenschaft ist ideeller Natur und nicht gewinnstrebend.

Zweck der Genossenschaft ist die Versorgung der GenossenschaftlerInnen mit ihren eigenen Produkten durch einen selbst verwalteten und selbst gestalteten Zusammenschluss von ProduzentInnen und KonsumentInnen in gemeinsamer Selbsthilfe und Mitverantwortung. Der landwirtschaftliche Anbau erfolgt nach den Erkenntnissen und Richtlinien der BioSuisse oder weitergehender Labels.

Unsere Freilandkultur ist an der Scanastrasse, wo wir auf ca. 40 Aren mit biologisch klar definiertem Anbau unsere Abonnenten ca. 46mal im Jahr mit Biogemüse beliefern können. Der zweite wichtige Standort ist beim Weidriethof an der Benderer Strasse, wo wir ein Gewächshaus mit ca. 450 m² für diverse Wintergemüse, aber auch für saisonale Pflanzen (Tomaten, Gurken, etc.) zur Verfügung haben. Gleichzeitig ist der Weidriethof auch der Lager- und Bereitstellungsplatz (Gemüse und Salatvorrat / Abpacken der Taschen / Materiallager /etc.) für die Gartenkooperative.

Zur Zeit werden jede Woche ca. 110 Taschen mit frischen Salaten und diversen Biogemüsen an die GenossenschaftlerInnen auf die Depots in den Gemeinden Liechtensteins und Werdenberg verteilt. Für deren Bereitstellung und Verteilung ist die Kooperative mit allen Mitgliedern praktisch täglich im Einsatz.

Zudem nimmt die Kooperative auch am Vereinsleben in Schaan teil. So bewirteten wir beim SLOW UP Teilnehmer des Anlasses und nehmen auch am Fasnachtsumzug in Schaan teil. Zudem haben wir am Anlass «Biodiversität Schaan» unsere Kooperative vorstellen können und zur Werbung für natürliche, regionale und gesunde Ernährung beigetragen.

Da in letzter Zeit diverse Anschaffungen (neues Auto für die Auslieferung, allgemein nötige Werkzeuge, diverse Unterhaltsarbeiten beim Gewächshaus, etc.) gemacht wurden und auch in Zukunft für den weiteren Unterhalt diverse Investitionen nötig sind, haben wir leider immer mehr (wie andere Vereine ebenfalls) mit finanziellen Problemen zu kämpfen.

Wir haben leider feststellen müssen, dass die Weiterführung unserer Kooperative ohne Spenden und Unterstützung seitens der öffentlichen Hand nur sehr schwer möglich ist.

Deshalb bitten wir die Gemeinde Schaan um eine finanzielle Unterstützung (schön wären CHF 10'000.00), um ein weiteres fruchtbares Fortbestehen unserer Kooperative zu unterstützen.

Für allfällige Fragen und Erläuterungen stehen wir gerne bei einem Gespräch zur Verfügung und hoffen, dass unsere Bitte positiv aufgenommen wird.

Bei diesem Ansuchen handelt es sich um einmalige Unterstützung des Vereines. Die Arbeit der Gartenkooperative ist unterstützungswürdig, insbesondere mit Blick auf die Klimaproblematik und nicht zuletzt auch die Biodiversität.

Da ein solcher Beitrag nicht im Budget 2023 vorgesehen ist, ist dazu ein entsprechender Nachtrag auf den Voranschlag notwendig.

Dem Antrag liegen bei (elektronisch):

- Schreiben der Gartenkooperative
- Informationsblatt der Gartenkooperative

Antrag

Der Gemeinderat genehmigt einen einmaligen Beitrag von CHF 10'000 an die Gartenkooperative Region Liechtenstein-Werdenberg e.G. und den entsprechenden Nachtrag auf den Voranschlag 2023.

Beschluss (einstimmig, 12 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

146 Grundstückstauschgeschäft Sch. Parz. Nr. 290 (Winkelgass) und Sch. Parz. Nr. 860 (Im Loch)

Beschluss

Der Gemeinderat genehmigt das wertgleiche Tauschgeschäft zwischen der Privatparzelle Nr. 290 und der Gemeindeparzelle Nr. 860. Nach dem Erwerb der Liegenschaft Sch. Parz. Nr. 290 wird bei der Denkmalschutzkommission die Unterschutzstellung des Hauses Winkelgass 2 beantragt.

148 Ausbau „Im Reberle Nord“ / Arbeitsvergabe

Ausgangslage

An seiner Sitzung vom 05. April 2023, Trakt. Nr. 88, hat der Gemeinderat das Projekt und der dazugehörige Kredit in Höhe von CHF 925'000.00 bewilligt. Am 03. Mai 2023, Trakt. Nr. 133, wurden die Baumeister-, Pflasterungs- und Belagsarbeiten vergeben.

Damit nun zügig mit den Bauarbeiten begonnen werden kann ist die Vergabe für die Ingenieurleistungen Bauleitung nötig.

Die Bauverwaltung hat dazu beim Ingenieurbüro Hanno Konrad, Anstalt, Schaan, ein Offertangebot für die Ingenieurleistungen Bauleitung eingeholt und empfiehlt das Angebot im Direktvergabeverfahren zu vergeben.

Dem Antrag liegt bei (elektronisch):

Offertangebot Bauleitung Hanno Konrad Anstalt, Schaan, vom 26. April 2023

Antrag

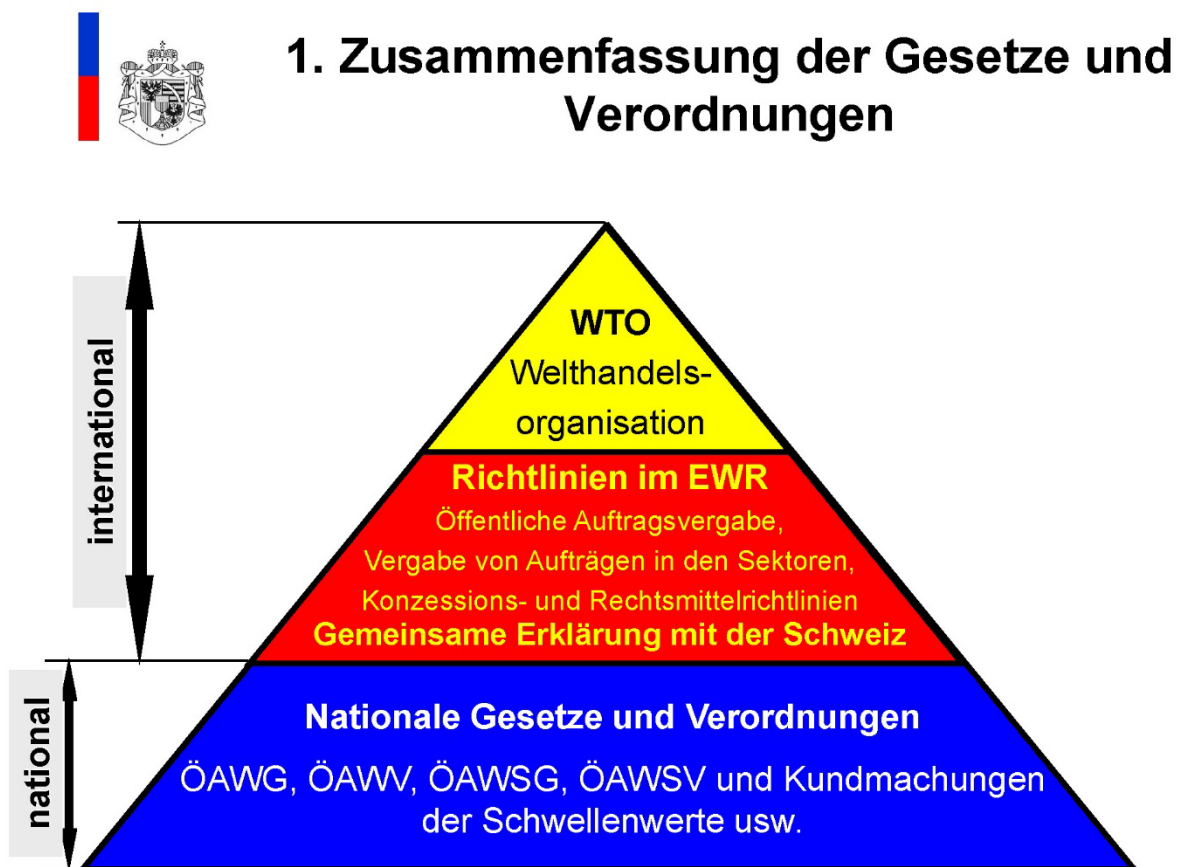
Der Gemeinderat vergibt die Ingenieurleistungen Bauleitung für das Projekt Ausbau „Im Reberle Nord“ an die Firma Hanno Konrad Anstalt, Schaan, zur Offertsumme von CHF 74'591.75 inkl. MwSt..

Beschluss (einstimmig, 12 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

150 Information ÖAWG

Wendelin Lampert, Leiter Fachstelle Öffentliches Auftragswesen informiert den Gemeinderat mit folgenden Folien:



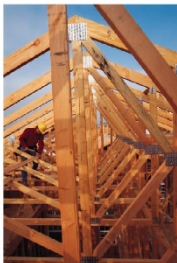


Grundsätze der Gesetze ÖAWG und ÖAWSG

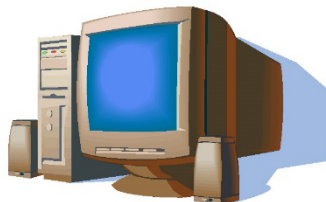


Welche Auftragstypen unterstehen den Gesetzen?

Bauftrag
z.B. Zimmermann



Lieferauftrag
z.B. Computer



Dienstleistungsauftrag
z.B. Programmierung





Wer ist ein Auftraggeber gemäss den Gesetzen?

- Gemeinden
- Land Liechtenstein
- Einrichtungen des öffentlichen Rechts
- Einrichtungen des privaten Rechts bei einer Subventionierung
- Zusammenschlüsse von Auftraggebern
- Unternehmungen in den Sektoren



Welcher Auftragswert ist massgebend?

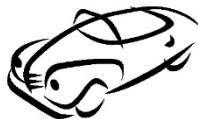
– Unterhalb der Schwellenwerte:

Liegt der Wert des **einzelnen** Bau-, Liefer- oder Dienstleistungsauftrages unterhalb der Schwellenwerte handelt es sich um einen Auftrag unterhalb der Schwellenwerte

Bauftrag z.B.
Baumeisterarbeiten



Lieferauftrag z.B.
Fahrzeugbeschaffung



Dienstleistungsauftrag
z.B. Architekturauftrag

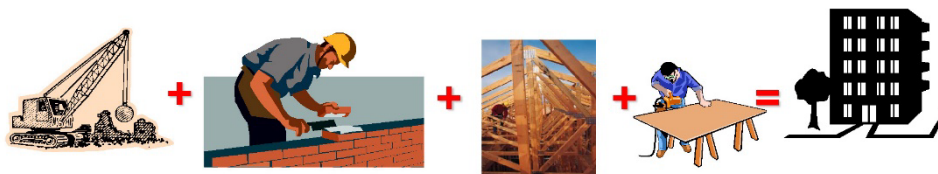




Welcher Auftragswert ist massgebend?

– Oberhalb der Schwellenwerte:

Liegt der Wert der **Summe aller Bauaufträge** eines Projektes oberhalb der Schwellenwerte, handelt es sich um einen Auftrag oberhalb der Schwellenwerte



Liegt der Wert des **einzelnen Liefer- oder Dienstleistungsauftrages** oberhalb der Schwellenwerte, handelt es sich um einen Auftrag oberhalb der Schwellenwerte



Wie wird der Auftragswert ermittelt?

- Geschätzter Wert nach Treue und Glauben, exkl. MwSt.
- Eine Aufteilung des Auftrages in Lose ist zulässig, nicht aber zur Berechnung des Auftragswertes



- Leasing, Miete, Pacht oder Ratenkauf
- Dienstleistungsaufträge, für die kein Gesamtpreis angegeben wird oder angegeben werden kann
- Regelmässige Aufträge oder Daueraufträge



VGH-Urteile 2005/048 und 2018/047

- Einzelauftrag:

Aufträge betreffen unterschiedliche Tätigkeitsbereiche, die im Regelfall von unterschiedlichen Gewerben ausgeführt werden



- Los:

Ein Auftrag wird in gleichartige Teile aufgeteilt (d.h. es werden von einem im Wesentlichen einheitlichen Bieterkreis nach gleichen Fertigungsmethoden aus vergleichbaren Stoffen Erzeugnisse hergestellt, die einem im Wesentlichen einheitlichen Verwendungszweck dienen)



VGH-Urteile 2005/048 und 2018/047

- Rechtsprechung VGH 2005/048:

Bei den Aufträgen der Bauingenieurleistung Baugrube/Hangsicherung/Abbrüche und Bauingenieurleistung Gebäude handelt es sich um Lose und nicht um Einzelaufträge

- Rechtsprechung VGH 2018/047:

Bei den Aufträgen der Zimmermann Tragkonstruktion, Verkleidung Aussen und Verkleidung Innen handelt es sich um Lose und nicht um Einzelaufträge

- Öffentlich

Die Urteile sind im ganzen Wortlaut in anonymisierter Form unter www.gerichtsentscheidungen.li einsehbar

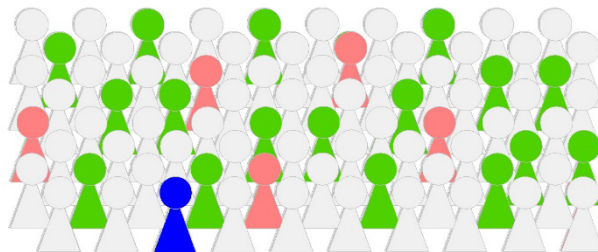


Welche Verfahrensarten gibt es?

– Offenes Verfahren

- Jede interessierte Person kann aufgrund der Bekanntmachung die Ausschreibungsunterlagen beantragen und eine Offerte einreichen

Die Offerte mit der besten Erfüllung der Zuschlagskriterien erhält den Auftrag!

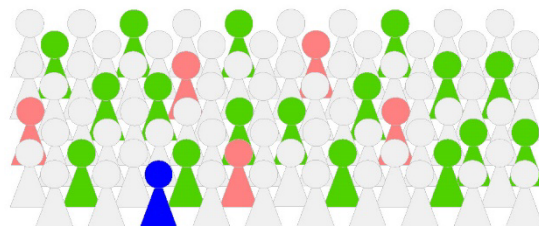


Welche Verfahrensarten gibt es?

– Nicht offenes Verfahren

- zweistufiges Verfahren: in einer ersten Stufe kann sich jede interessierte Person aufgrund der Bekanntmachung um eine Aufforderung zur Offertstellung bewerben; in einer zweiten Stufe wählt der Auftraggeber aus ihnen mindestens 5 Bewerber aus, die zur Offertstellung aufgefordert werden

Die Offerte mit der besten Erfüllung der Zuschlagskriterien erhält den Auftrag!



– Wettbewerblicher Dialog, Innovationspartnerschaft

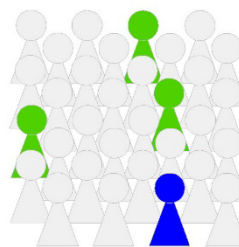


Welche Verfahrensarten gibt es?

– Verhandlungsverfahren

- Mindestens 3 ausgewählte Bewerber dürfen eine Offerte einreichen
- Es ist möglichst auch mit einer Person oder mit einem Bewerber ausserhalb derjenigen Gemeinde zu verhandeln, in welcher der Auftrag zur Ausführung gelangt
- Die Möglichkeit, einen auswärtigen Offertsteller einzuladen, besteht immer, ausser es handelt sich um Spezialaufträge, wo es im Land nur einen Offertsteller gibt
- Es ist auf den Hauptsitz gemäss Öffentlichkeitsregisterauszug abzustellen

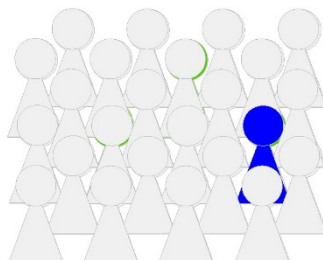
Die Offerte mit der besten
Erfüllung der
Zuschlagskriterien erhält den
Auftrag!



Welche Verfahrensarten gibt es?

- **Direktvergabe** ist bis CHF 100'000 exkl. MwSt. zulässig

Die Offerte mit der besten Erfüllung der Zuschlagskriterien erhält den Auftrag!



Gemäss Art. 26 ÖAWW hat eine Vergabe nach marktüblichen Bedingungen zu erfolgen



Nationale (unterhalb) und internationale (oberhalb) Schwellenwerte

Auftragsart	Verfahrensart			
	Direktvergabe	Verhandlungsverfahren	offenes, nicht offenes Verfahren, wettbewerblicher Dialog oder Innovationspartnerschaft	offenes, nicht offenes Verfahren, wettbewerblicher Dialog oder Innovationspartnerschaft
Bauftrag	bis CHF 100'000	bis CHF 151'377	ab CHF 151'377	ab CHF 5'819'373
Lieferauftrag	bis CHF 100'000	bis CHF 151'377	ab CHF 151'377	ab CHF 232'472
Dienstleistungsauftrag	bis CHF 100'000	bis CHF 151'377	ab CHF 151'377	ab CHF 232'472/ CHF 810'949
	Nationaler Bereich, unterhalb der Schwellenwerte			Internationaler Bereich, oberhalb der Schwellenwerte



Eignungskriterien

- wirtschaftliche Leistungsfähigkeit
- finanzielle Leistungsfähigkeit
- berufliche Leistungsfähigkeit
- technische Leistungsfähigkeit



Eignungskriterien sind **K.o.-Kriterien**, sprich die Eignung ist vorhanden oder eben **nicht vorhanden**, was dann **zum Ausschluss** führt

Eignungskriterien haben sich grundsätzlich auf die **Eignung** des **Offertstellers** zu beziehen und **nicht** auf die **Eignung** des auszuführenden **Auftragsgegenstandes**



Vergabegrundsätze

Der **Zuschlag** wird der Offerte mit dem **besten Preis-Leistungs-Verhältnis** oder der Offerte mit dem **niedrigsten Preis** erteilt.

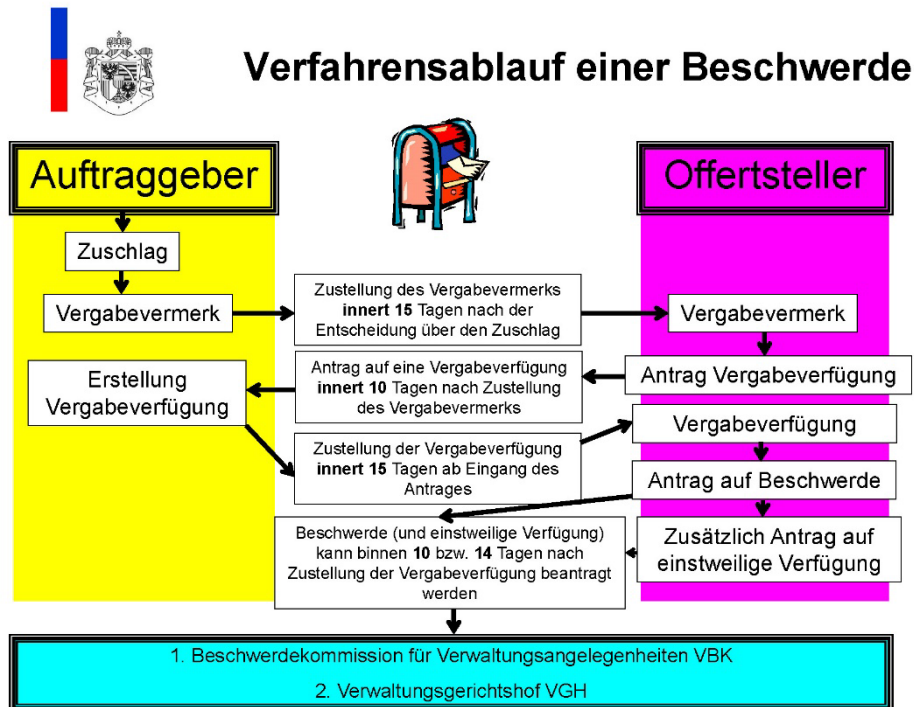
Zuschlagskriterien:



Vergaben oberhalb der Schwellenwerte

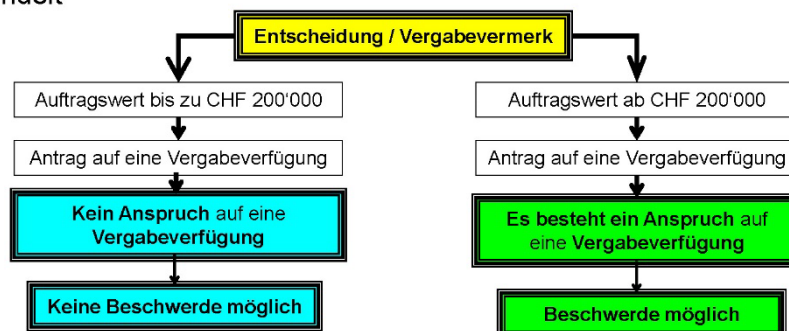
- Die gesamte Kommunikation oder der Informationsaustausch, insbesondere die Einreichung der Offerten, hat auf elektronischem Weg zu erfolgen (Ausnahmen gemäss Art. 29a Abs. 2 und 3 ÖAWV)
- Bekanntmachungen
- Ausschreibungsunterlagen
- Einreichung Offerten
- Zustellung Vergabevermerke
- www.evergabe.llv.li für Auftraggeber (30.05.2023)
- www.vergabeportal.li für Unternehmen bzw. Offertsteller (12.06.2023)
- Auftraggeber sind zur Entgegennahme und Verarbeitung von elektronischen Rechnungen verpflichtet





Wann ist eine Beschwerde möglich?

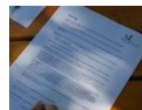
Gegen Entscheidungen oder **Verfügungen** betreffend die Vergabe von **Aufträgen** mit einem **Auftragswert bis zu CHF 200'000** (exkl. MwSt.) ist **keine Beschwerde** möglich, ausser wenn es sich um einen Auftrag oberhalb der Schwellenwerte handelt





Stillhaltefrist

- Der Auftraggeber darf den Vertragsabschluss bei sonstiger Nichtigkeit nicht innerhalb der Stillhaltefrist vornehmen
- Übermittlung des Vergabevermerks auf elektronischem Weg oder mittels Fax: **10 Tage**
- briefliche Übermittlung: **15 Tage** ab Zustellung an die betroffenen Bewerber und Offertsteller



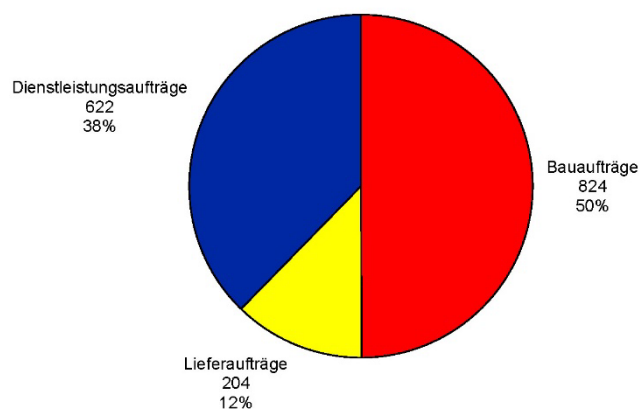
2. Einflussmöglichkeit





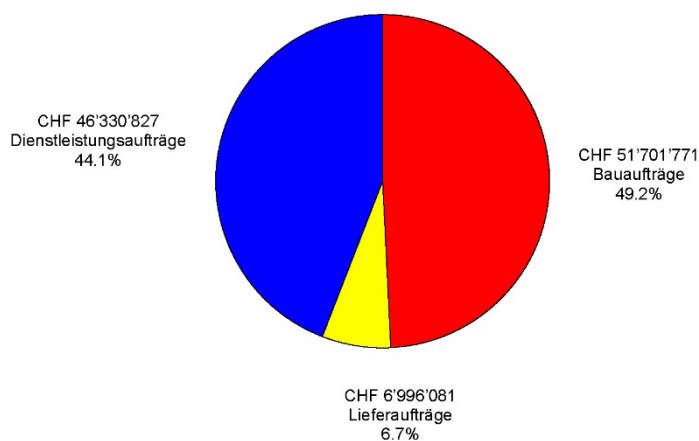
3. Auftragsstatistik Jahr 2021

Anzahl der Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge im Bereich
der nationalen und internationalen Schwellenwerte (Total 1'650)



3. Auftragsstatistik Jahr 2021

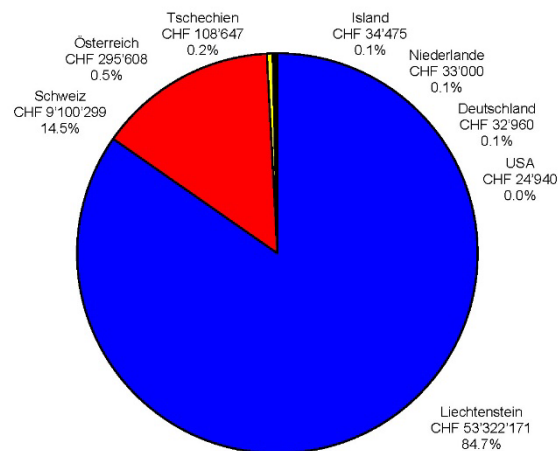
Summe der Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge im Bereich
der nationalen und internationalen Schwellenwerte CHF
105'028'679 (exkl. MwSt.)





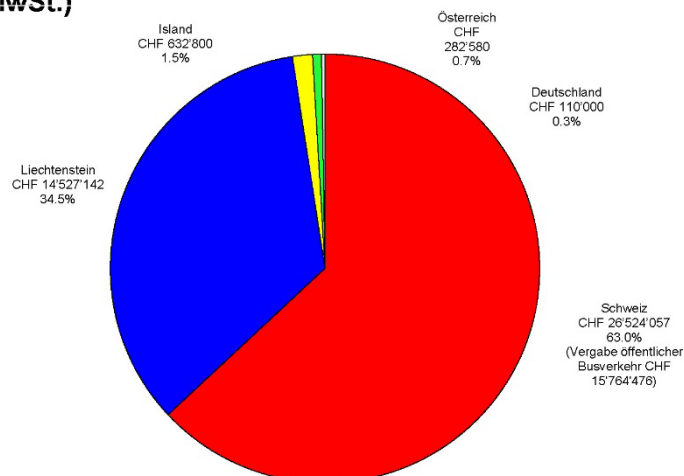
3. Auftragsstatistik Jahr 2021

**Total Ländervergleich unterhalb der Schwellenwerte
CHF 62'952'100 (exkl. MwSt.)**



3. Auftragsstatistik Jahr 2021

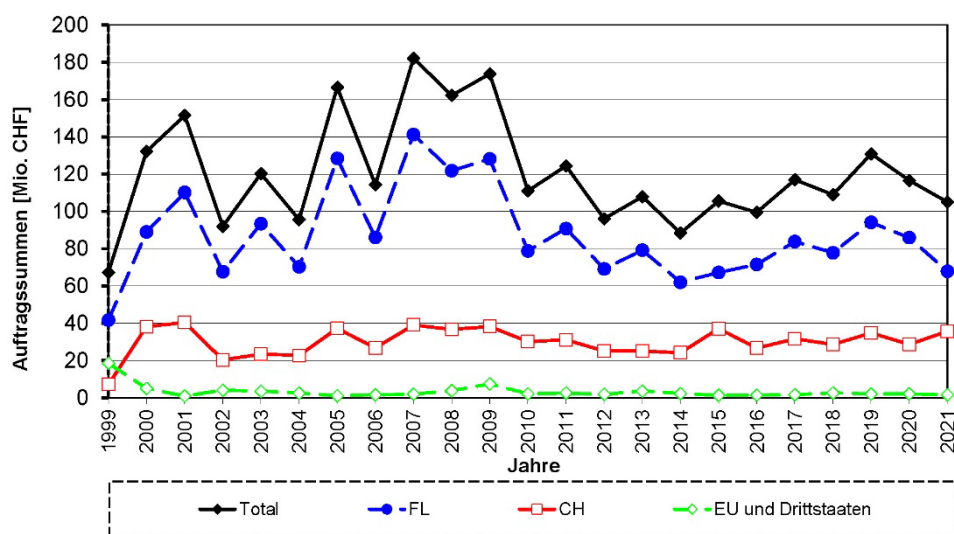
**Total Ländervergleich oberhalb der Schwellenwerte CHF 42'076'579
(exkl. MwSt.)**





3. Auftragsstatistik

Vergleich Auftragssummen 1999 bis 2021



Dabei werden u.a. folgende Punkte besprochen:

- Falls Referenzen oder die Ausbildung von Lernenden gefordert wird, diese aber nicht nachwiesen werden, dann ist ein Ausschluss vom Verfahren ein Muss.
- Die Kriterien und deren Bewertung müssen bereits in der Ausschreibung offengelegt werden. Im Bereich Umweltverträglichkeit können dies z.B. Partikelfilter sein (aber nicht die Arbeitswege). Der Mindestlohn ist zwingend vom Gesetz vorgesehen.
- Bei der Gewichtung von Kriterien ist der Auftraggeber frei. Bei Dienstleistungen sollte das Gewicht des Preises nicht zu tief, bei Lieferaufträgen eher höher angesetzt werden.
- «Qualität» ist schwierig zu beweisen. Gewisse Punkte sind jedoch über Normen (z.B. SIA) geregelt. Es wird empfohlen, eher bei den Leistungsbeschrieben das Level höher anzusetzen.
Als Beispiel kann die Ausschreibung des Busbetriebes genannt werden, wo neben dem Preis auch die Vorgabe Elektrifizierung aufgenommen wurde.
- Eine Vergabeverfügung muss nicht durch den Gemeinderat beschlossen werden, sondern ist eine Verwaltungshandlung.
- Beim Verhandlungsverfahren ist unterhalb von CHF 200'000 keine Beschwerde möglich. Sollte hier ein Verstoss bemerkt werden, so gibt es neben einer Information an die Regierung sowie den Auftraggeber keine weiteren Konsequenzen, ausser allenfalls die Streichung von Subventionen.
- Das Offertöffnungsprotokoll muss nicht abgegeben werden. Eine Einsichtnahme sollte auch erst nach der rechnerischen und fachlichen Prüfung gewährt werden.
- Die Wirtschaftskammer wird nur bei den Vergaben des Landes einbezogen; sie kann dort auch nur Empfehlungen abgeben, nicht mehr.

Schaan, 01. Juni 2023

Gemeindevorsteher Daniel Hilti:
